



JURI_PV(2010)0623_1

PROCES-VERBAL

Reuniunea din 23 iunie 2010, 9.00 - 12.30 și 16.30 - 20.00
BRUXELLES

Reuniunea a fost deschisă miercuri, 23 iunie 2010, la ora 9.15, fiind prezidată de Klaus-Heiner Lehne (președinte).

1. Adoptarea ordinii de zi

JURI_OJ (2010)0623v01-00

Ordinea de zi a fost adoptată.

2. Comunicări ale președintelui

Comisia va avea o reuniune extraordinară în data de 5 iulie 2010, la Strasbourg.

Un atelier interparlamentar pe tema unui instrument opțional pentru dreptul contractual va avea loc în data de 27 octombrie 2010.

Un atelier interparlamentar pe tema justiției civile: „Cum să le facem viața mai ușoară familiilor europene și cetățenilor europeni?” va avea loc în data de 30 noiembrie 2010.

Tadeusz Zwiefka a fost numit raportor pentru „cererea de apărare a imunității parlamentare a dlui Nigel Farage”.

Au fost numiți următorii raportori permanenți:

- Eva Lichtenberger pentru temeiul juridic,
- Sajjad Karim pentru subsidiaritate,
- Francesco Enrico Speroni pentru chestiuni din domeniul contenciosului,
- József Szájer pentru comitologie,
- Jiří Maštálka pentru codificări/reformări.

A intervenit în dezbateri: Jan Philipp Albrecht.

3. Procesele-verbale ale reuniunilor din 17 mai 2010 și din 31 mai-1 iunie 2010

Procesele-verbale au fost aprobate.

4. Punerea în aplicare a procedurii cooperării consolidate în domeniul legislației aplicabile divorțului și separării de drept

Au intervenit în dezbateri: Tadeusz Zwiefka (raportor) și Rafael Gil Nuevas (Președinția spaniolă).

5. Al 26-lea raport anual privind monitorizarea aplicării dreptului Uniunii Europene (2008)

Discuția a fost amânată iar termenul pentru amendamente a fost stabilit pentru data de 12 iulie 2010, la ora 12.00.

6. Modificarea Regulamentului (CE) nr. 864/2007 privind legea aplicabilă obligațiilor necontractuale (Roma II)

Au intervenit în dezbateri: Diana Wallis (raportoare), Klaus-Heiner Lehne și Tadeusz Zwiefka.

7. Garantarea unor evaluări ale impactului independente

Au intervenit în dezbateri: Angelika Niebler (raportoare), Lidia Joanna Geringer De Oedenberg, Jan Philipp Albrecht, Piotr Borys, Klaus-Heiner Lehne și Marieanne Klingbeil (Comisia Europeană, președinta în exercițiu a Comitetului de evaluare a impactului).

8. O mai bună legiferare - Al 15-lea raport anual al Comisiei Europene în conformitate cu articolul 9 din Protocolul privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității

Următoarele amendamente au fost adoptate: 1, 2, AFCO A, AFCO D, AFCO E, AFCO 4, 4, 5, 6, AFCO 1, 7, 9, 10, 11, 12, AMC 1, AMC 2, 20, 22, AMC 3, 25, 26, 27, AMC 4, 29, 30, AMC 5, 34, 35, AFCO 3, 36 și 37.

Comisia a adoptat proiectul de raport în unanimitate, cu 21 de voturi pentru.

Au intervenit în dezbateri: Lidia Joanna Geringer De Oedenberg (raportoare) și Tadeusz Zwiefka.

9. Aplicarea și revizuirea Regulamentului (CE) nr. 44/2001 al Consiliului privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (Bruxelles I)

Următoarele amendamente au fost adoptate: 1, AMC A, 2, 3, 4, 5, 6, 7, AMC B, 9, 10, 11, AMC C, AMC D, AMC E (prima parte), 25, 28, 29, 31, AMC F, 38, 37, 39 (prima parte), 41, AMC G, AMC H, 46, 49, 50, 51, 52, 53, 54 și AMC 6.

Comisia a adoptat proiectul de raport cu 15 voturi pentru, 6 împotriva și 0 abțineri.

10. Interconectarea registrelor comerțului

Următoarele amendamente au fost adoptate: 1, 2, IMCO A, 3, AMC 1, AMC 2, IMCO B, AMC 3, IMCO 8, IMCO 9, 10 (prima și a treia parte), IMCO 15, 11, 12, 14, ECON 3, IMCO 3, IMCO 5, IMCO 6, punctul 10 cu amendament oral din partea raportorului, IMCO 16 (a doua parte), ECON 5, IMCO 4 (prima parte), IMCO 13 (a doua parte), 19, IMCO 14 (completare), ECON 8 și ECON 9.

Comisia a adoptat proiectul de raport în unanimitate, cu 21 de voturi pentru.

Au intervenit în dezbateri: Kurt Lechner (raportor) și Evelyn Regner.

11. Accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei

Punctul a fost amânat pentru reuniunea din 5 iulie 2010.

Au intervenit în dezbateri: Kurt Lechner (raportor), Klaus-Heiner Lehne, Bernhard Rapkay, Diana Wallis și Jan Philipp Albrecht.

12. Libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii – versiune codificată

Comisia a adoptat proiectul de raport în unanimitate, cu 19 voturi pentru.

Au intervenit în dezbateri: Lidia Joanna Geringer De Oedenberg (raportoare).

13. Nivelurile maxime permise de contaminare radioactivă a produselor alimentare și a furajelor după un accident nuclear sau altă situație de urgență radiologică (reformare)

Comisia a adoptat proiectul de raport în unanimitate, cu 19 voturi pentru.

14. Controlul de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie

Au intervenit în dezbateri: József Szájer (raportor) și Sebastian Valentin Bodu.

15. Aspecte de drept civil, drept comercial, dreptul familiei și drept internațional privat ale Planului de acțiune pentru punerea în aplicare a Programului de la Stockholm

Au intervenit în dezbateri: Luigi Berlinguer (raportor), Diana Wallis, Sebastian Valentin Bodu și Tadeusz Zwiefka.

Reuniunea a fost întreruptă la ora 11.30

* * *

Reuniunea a fost reluată la ora 12.15, fiind prezidată de Klaus-Heiner Lehne (președinte).

16. Poziția Parlamentului referitoare la proiectul de buget 2011, astfel cum a fost modificat de Consiliu - Secțiunea III - Comisia

Discuția a fost amânată iar termenul pentru amendamente a fost stabilit pentru data de 12 august 2010, la ora 12.00.

17. Schimb de opinii cu Edmund Stoiber, președintele Grupului la nivel înalt pentru reducerea sarcinilor administrative

Au intervenit în dezbateri: Edmund Stoiber, Klaus-Heiner Lehne, Angelika Niebler, Tadeusz Zwiefka și Lidia Joanna Geringer De Oedenberg.

Reuniunea a fost întreruptă la ora 12.40

* * *

Reuniunea a fost reluată la ora 16.40, fiind prezidată de Klaus-Heiner Lehne (președinte).

Președintele a salutat vizita unei delegații din partea Comunității Economice a Statelor din Africa de Vest.

18. Măsuri provizorii propuse pentru înghețarea și dezvăluirea activelor debitorilor în cazurile transfrontaliere

Au intervenit în dezbateri: Arlene McCarthy (raportoare), Sebastian Valentin Bodu și Alexandra Thein.

19. Schimb de opinii cu Maroš Šefčovič, Vicepreședintele Comisiei Europene, comisar pentru relații interinstituționale și administrație

Au intervenit în dezbateri: Maroš Šefčovič, Bernhard Rapkay, Francesco Enrico Speroni, Tadeusz Zwiefka și Klaus-Heiner Lehne.

20. Modificarea Statutului funcționarilor Comunităților Europene și a Regimului aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților

Comisia a decis să solicite un aviz din partea Serviciului Juridic, care să fie prezentat până la data de 5 iulie 2010, privind temeiul juridic al Statutului funcționarilor, care să vizeze compatibilitatea articolului 6 din Proiectul de decizie privind instituirea SEAE cu prerogativele Parlamentului.

Au intervenit în dezbateri: Bernhard Rapkay (raportor) și Klaus-Heiner Lehne.

Cu ușile închise

21. Litigii în care este implicat Parlamentul

Comisia a decis în unanimitate să recomande Președintelui:

- să conteste validitatea Deciziei 2010/252/UE a Consiliului („Frontex/Frontiere maritime”) înaintea Curții de Justiție concomitent cu invitația adresată Curții de a menține efectele măsurii până la momentul adoptării unui nou act legislativ,
- să conteste validitatea Propunerii de regulament al Consiliului privind informarea Comisiei cu privire la proiectele de investiții în infrastructura energetică (2009/0106/CNS),
- să prezinte observații într-o hotărâre preliminară în cadrul căreia un judecător italian solicită o interpretare a articolului 8 (fostul articol 9) din Protocolul nr. 7 privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene în lumina Rezoluției Parlamentului din 5 mai 2009 referitoare la apărarea imunității și privilegiilor lui Aldo Patriciello, limitate la interpretarea domeniului de aplicare al articolului 8 din protocol.

22. Verificarea prerogativelor

Comisia a decis în unanimitate că numirea lui Jerzy Buzek ca membru al Comisiei onorifice pentru ridicarea unui monument în incinta catedralei „Templul Providenței Divine” din Varșovia pentru comemorarea victimelor accidentului aviatic de la Smolensk, în care și-au pierdut viața președintele polonez Lech Kaczynski, alături de alte 95 de persoane, este compatibilă cu mandatul de membru al Parlamentului European și respectă spiritul și litera articolului 7 din Actul din 20 septembrie 1976 privind alegerea membrilor Parlamentului European.

23. Cererea de apărare a imunității parlamentare a dlui Valdemar Tomaševski

Comisia a adoptat proiectul de raport în unanimitate, cu 9 voturi pentru.

Au intervenit în dezbateri: Bernhard Rapkay (raportor) și Vytautas Landsbergis.

24. Cererea de ridicare a imunității parlamentare a dlui Krzysztof Lisek

Punctul a fost amânat.

25. Cererea de ridicare a imunității parlamentare a dlui Viktor Uspaskich

Au intervenit în dezbateri: Bernhard Rapkay (raportor), Klaus-Heiner Lehne, Francesco Enrico Speroni, Tadeusz Zwiefka și Sebastian Valentin Bodu.

Reuniunea a fost închisă la ora 18.35

26. Data și locul următoarei reuniuni

5 iulie 2010, 19.00 - 20.30
Strasbourg

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Klaus-Heiner Lehne, Evelyn Regner
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Gerald Häfner, Daniel Hannan, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Francesco Enrico Speroni, Alexandra Thein, Diana Wallis, Rainer Wieland, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Jan Philipp Albrecht, Piotr Borys, Sergio Gaetano Cofferati, Sajjad Karim, Vytautas Landsbergis, Kurt Lechner, Arlene McCarthy, Angelika Niebler, József Szájer

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatel'ia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/
--

Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/
Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie
predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/
Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/
Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/
Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/
Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut
toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other
participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/
Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/
Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des
groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat
gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát
politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE
S&D
ALDE
CRE
Verts/ALE
GUE/NGL
EFD
NI

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantseleri/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG Finançe DG IPOL DG Finançe DG COMM DG Finançe DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>M.J. Martinez Iglesias, R. Bray, E. Dirrig, E. Kretschmer, G. Mussa, M. Nordanskog, J. Tymowski, L. Zuleta De Reales Ansaldo</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočník/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>N. Moussaoui</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman